

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 - Of. 305 - P.O. Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia

Tels: (571) 6162051 - Fax (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 04097104 00000003

Folios: 15

Fecha (MD): 2005-01-24 13:59:07

Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACT 444 REPUESTA

Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

2734/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 04.097.104
Solicitud de Patente a nombre de
Orapharma, Inc.

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad **Orapharma, Inc.**, domiciliada en Warminster, Pennsylvania, Estados Unidos de América, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 09587 notificado por fijación en lista el día 15 de octubre de 2004, me permito presentar los siguientes documentos:

1. Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad **Orapharma, Inc.**, como también del Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad debidamente apostillados. De los documentos mencionados se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
2. Documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el

ESCOBAR – URIBE ASOCIADOS**A B O G A D O S**

Carrera 11A No. 94 -76 - Of.305 - P.O. Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia

Tels: (571) 6162051 - Fax (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla.

De otra parte, en relación con el título de la solicitud, me permito informar que mi mandante desea modificarlo para que quede como sigue:

“ APARATO Y CÁPSULA PARA EL TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES PERIODONTALES ”.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE

C.C. 39.779.452 de Usaquén

T.P. 68.228

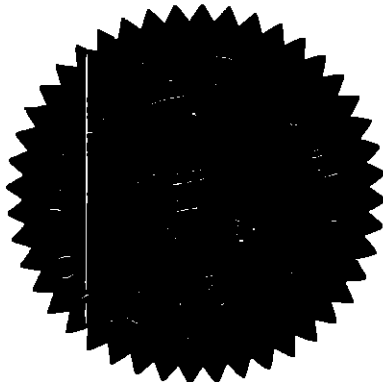
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
CHRISTINA A CLICKNER
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
CHRISTINA A CLICKNER, NOTARY

CERTIFIED

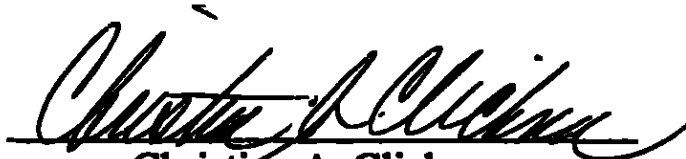
5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 6TH DAY OF DECEMBER 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A214360
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



ORA 5002 COL(L)

CERTIFICATION

I hereby certify that I have compared the attached document with the original, and that such said document is a true copy of the original Assignment document in connection with USSN 10/112,450 filed MARCH 29, 2002.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Christina A. Clickner", written over a horizontal line.

**Christina A. Clickner
(Notary Public of New Jersey)
My Commission Expires:
March 2, 2005**

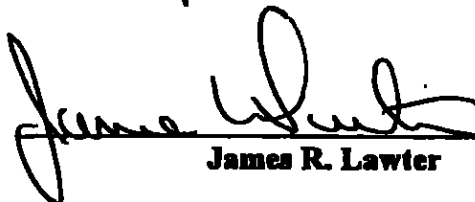
ASSIGNMENT

We, James R. Lawter of 475 Prince William Court, Yardley, Pennsylvania 19067, Michael G. Lanzilotti of 5 Clearview Drive, Newtown, Pennsylvania 18940, Mark Bates of 57 Burgess Avenue, Westwood, Massachusetts 02090, and Gregory H. Hunter of 32 Cedar Hill Road, Dover, Massachusetts 02030, in consideration of ten dollars and other valuable consideration paid to us by OraPharma, Inc., a corporation of the State of Delaware, having its principal place of business at 732 Louis Drive, Warminster, Pennsylvania 18974, the receipt of which is hereby acknowledged, do hereby sell, assign and transfer unto said OraPharma, Inc., its successors and assigns, the entire interest for the United States of America, and its territories and all foreign countries and jurisdictions, including all rights of priority under the International Convention for the Protection of Industrial Property, in a certain invention or improvement in "*Dispensing Apparatus and Cartridge*" described in U.S. Serial No. 10/112,450 filed in the United States Patent and Trademark Office on March 29, 2002, by James R. Lawter, Michael G. Lanzilotti, Mark Bates, and Gregory H. Hunter, and in all Letters Patent of the United States and its territories and all foreign countries and jurisdictions which may or shall be granted on said invention, or any parts thereof, or on said application, or any provisional, divisional, continuation, continuation-in-part, reissue, or other applications based in whole or in part thereon. And we agree, for ourselves and our executors and administrators, with said corporation and its successors and assigns, but at its or their expense or charges, hereafter to execute all applications, amended specifications, deeds or other instruments, and to do all acts necessary or proper to secure the grant of Letters Patent in the United States and its territories and in all other foreign countries and jurisdictions to said corporation, with specifications and claims in such form as shall be approved by the counsel of said corporation, and to vest and confirm in said corporation, its successors and assigns, the legal title to all such patents.

Title: "Dispensing Apparatus and Cartridge"
By: James R. Lawter, Michael G. Landiotti,
Mark Bates, and Gregory H. Hunter
Filed: March 29, 2002
ASSIGNMENT

And we do hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks of the United States to issue such Letters Patent as shall be granted upon said application or applications based thereon to said corporation, its successors and assigns.

WITNESS my hand and seal this 16th day of April, 2002.

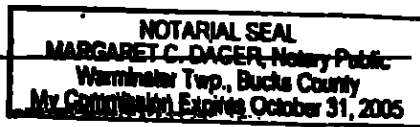

James R. Lawter

Commonwealth of Pennsylvania)
County of Bucks)

Then personally appeared the above named James R. Lawter and acknowledged the foregoing instrument to be his free act and deed, before me this 16th day of April, 2002.


Notary Public

My Commission expires:



Title: "Dispensing Apparatus and Cartridge"
By: James R. Lawler, Michael G. Lanzilotti,
Mark Bates, and Gregory H. Hunter
Filed: March 29, 2002
ASSIGNMENT

WITNESS my hand and seal this 16th day of April, 2002.

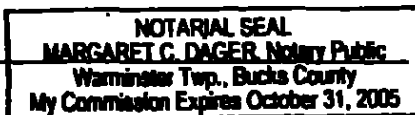
Michael G. Lanzilotti
Michael G. Lanzilotti

Commonwealth of Pennsylvania)
County of Bucks

Then personally appeared the above named Michael G. Lanzilotti and
acknowledged the foregoing instrument to be his free act and deed, before me this
16th day of April, 2002.

Margaret C. Dager
Notary Public

My Commission expires:



Title: "Dispensing Apparatus and Cartridge"
By: James R. Lawler, Michael G. Lanzetta,
Mark Bates, and Gregory H. Hunter
Filed: March 29, 2002
ASSIGNMENT

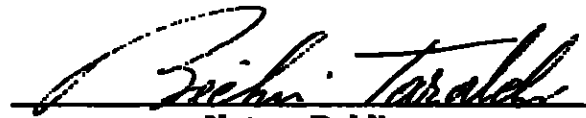
26
73

WITNESS my hand and seal this 1 day of MAY, 2002.

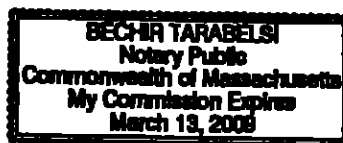

Mark Bates

Commonwealth of Massachusetts)
County of Middlesex)

Then personally appeared the above named Mark Bates and acknowledged the foregoing instrument to be his free act and deed, before me this 1 day of MAY, 2002.

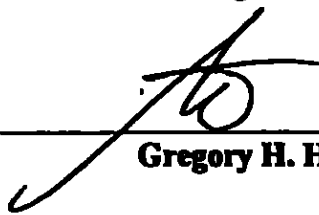

Notary Public

My Commission expires: MARCH 13, 2009



Title: "Dispensing Apparatus and Cartridge"
By: James R. Lawler, Michael G. Landolfi,
Mark Bates, and Gregory H. Hunter
Filed: March 29, 2002
ASSIGNMENT

WITNESS my hand and seal this 6th day of May, 2002.

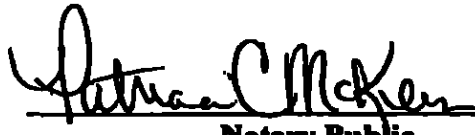


Gregory H. Hunter

Commonwealth of Massachusetts)

County of Middlesex)

Then personally appeared the above named Gregory H. Hunter and acknowledged the foregoing instrument to be his free act and deed, before me this 6th day of May, 2002.



Notary Public

My Commission expires: 11/10/06

ATL1 #518241 v1

78
75

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 6178 DE SELLOS ESCRITOS EN INGLÉS EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN ESPAÑOL/INGLÉS, EL CUAL, PARA SU IDENTIFICACIÓN, SE SELLA, AL IGUAL QUE ESTA TRADUCCIÓN, CON EL SELLO DE MARÍA MARGARITA CANCINO M., TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN NO. 1448 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA.

HAY TEXTO DE PODER OTORGADO A DOS COLUMNAS EN TEXTO IDÉNTICO EN INGLÉS Y ESPAÑOL POR PARTE DE ORAPHARMA, INC. UNA COMPAÑÍA CONSTITUIDA BAJO LAS LEYES DEL ESTADO DE DELAWARE, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, A FAVOR DE JIMENA ESCOBAR-URIBE Y/O IGNACIO ESCOBAR-URIBE Y/O JULIANA ESCOBAR-URIBE

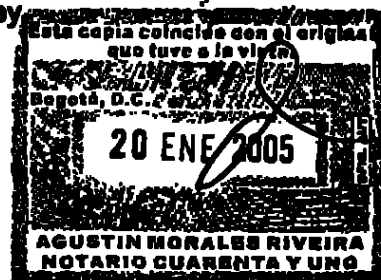
HAY UNA FIRMA ILEGIBLE AL FINAL DEL DOCUMENTO
Correspondiente al señor Timothy E. Tracy
Subsecretario
Fecha: Septiembre 29 de 2004

HAY SELLO DE NOTARIO PÚBLICO - NEW JERSEY
CHRISTINA A. CLICKNER
Notario Público, Estado de New Jersey
Mi Cargo expira el 2 de marzo de 20058

EN PÁGINA ADJUNTA HAY APOSTILLA

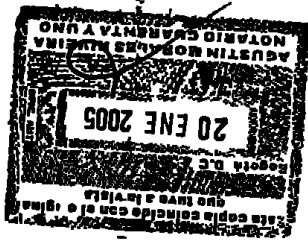
APOSTILLA
(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Este documento público
2. ha sido firmado por: Christina A. Clickner
3. actuando en su capacidad de: Notario Público de New Jersey
4. lleva el sello de: Christina A. Clickner - Notario
CERTIFICADO
5. en Trenton, New Jersey
6. el 3 de noviembre de 2004
7. por John E. McCormac, CPA Tesorero en New Jersey
8. No. A212024
9. Sello: Sello del Secretario de Estado de New Jersey
10. Firma: Ilegible



ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA HECHA EN BOGOTÁ EL 7 DE DICIEMBRE DE 2004

Maria Margarita Cancino M.
MARÍA MARGARITA CANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1448 Minjusticia



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

294682
Rafael Gancino
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 DIC 10 A 10 51
JCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

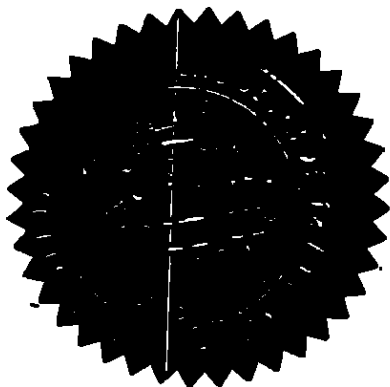
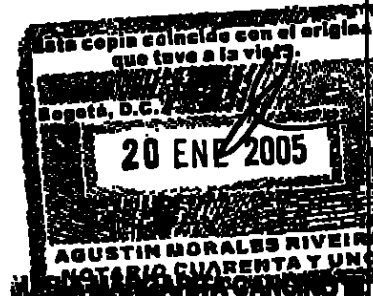
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
CHRISTINA A CLICKNER
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
CHRISTINA A CLICKNER, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 3RD DAY OF NOVEMBER 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A212024
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE

*John E McCormac*

Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1448 Minjusticia

POWER OF ATTORNEY

The undersigned **TIMOTHY E. TRACY**

acting on behalf of and representing **ORAPHARMA, INC.**,

a company organized and existing under the laws of the state of Delaware, United States of America

domiciled at 732 Louis Drive, Warminster, PA 18974

hereby appoints

JIMENA ESCOBAR-URIBE and/or **IGNACIO ESCOBAR-URIBE** and/or **JULIANA ESCOBAR-URIBE**

domiciled at Bogotá, Colombia

CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

as our true and legal attorneys with the necessary powers: 1. to apply to the administrative, judicial and police authorities of the Republic of Colombia, in any instance or appeal, for obtaining registration of patents, utility models, industrial designs, commercial engravings and names, trademarks, domain names, copyrights and neighbouring rights, plant varieties, health licenses as well as their assignments, extensions, renewals, changes of name and domicile; 2. to prepare, apply for, obtain, execute and register contracts, licenses, authorizations and registrations of any kind; 3. to intervene as plaintiffs or defendants, in any instance or appeal, before any judge, court, tribunal, corporation, public officer or authority in any judicial, administrative or police action, such as: actions dealing with commercial engravings and names, oppositions against trademark registrations, caducity and nullity actions, recovery actions, actions arising from obtainment and working of license agreements, actions dealing with unfair competition, criminal actions, actions claiming indemnity for damages, complaints or demands on all sort of industrial property matters, the performance of precautionary measures, and in any other similar action, measure or appeal related to industrial property matters, copyrights and neighbouring rights and obtention of plant varieties rights. To this effect, we hereby authorize them to file applications, make descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, appeals and claims, to pay taxes, quotas and fees as provided by law, to waive or abandon granted rights or rights in process of being granted, to receive all kind of documents and securities, to issue the respective releases and, in general to take, before said authorities, pertinent steps to the above-mentioned purposes and take all measures they may deem advisable to protect our interests, with all other necessary legal faculties, and we hereby declare as good and valid whatever the attorneys should do to our benefit.

This power comprises the authority to ratify or confirm on our behalf any action, as well as the faculty of receiving, desisting, transacting, compromising, conciliating, substituting and revoking substitutions, taking notifications and appointing judicial or extra-judicial attorneys.

Signed at New Brunswick, New Jersey USA

On September 29, 2004

Timothy E. Tracy
TIMOTHY E. TRACY, ASSISTANT SECRETARY

Christina A. Clickner
CHRISTINA A. CLICKNER
NOTARY PUBLIC, STATE OF NEW JERSEY
MY COMMISSION EXPIRES MAR. 2, 2005

DOCUMENTO DE PODER

El suscrito

obrando en nombre y representación de **ORAPHARMA, INC**

, una compañía organizada y existente bajo las leyes del estado de Delaware, Estados Unidos de América

con domicilio en 732 Louis Drive, Warminster, PA 18974

nombra a

JIMENA ESCOBAR-URIBE y/o **IGNACIO ESCOBAR-URIBE** y/o **JULIANA ESCOBAR-URIBE**

domiciliados en Bogotá, Colombia

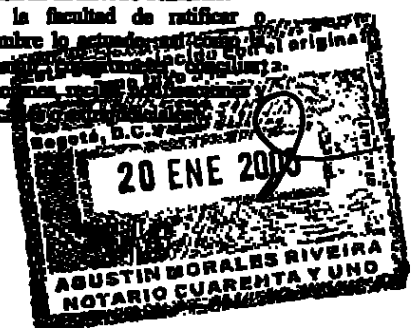
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente: 1. para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, registro de marcas, nombres de dominio, registro de derechos de autor y derechos conexos, registro de variedades vegetales, depósito de nombres comerciales y enseñas, registros sanitarios, así como sus traslados, prórrogas, renovaciones, cambios de nombre y de domicilio; 2. elaborar, tramitar, solicitar, obtener, realizar, ejecutar y registrar contratos, licencias, autorizaciones y registros de cualesquiera clase; 3. intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso, y ante cualquier juez, entidad, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía, tales como acciones derivadas del nombre o enseña comerciales, observaciones u oposición al registro de marcas, acciones de caducidad y nulidad, acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de competencia desleal; demandas penales y civiles; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos u observaciones a cualquier asunto sobre propiedad industrial; el ejercicio de medidas cautelares y cualesquiera otras acciones, medidas o recursos similares relacionados con la propiedad industrial, los derechos de autor y derechos conexos y los derechos de obtención de variedades vegetales. A este efecto, los facultamos para elevar solicitudes, formular descripciones, encomiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley, renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de nuestros intereses, con todas las demás facultades necesarias y por este documento damos ahora declaramos válido y bueno todo cuanto los apoderados hicieren en nuestro beneficio.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en nuestro nombre lo actuado por el original facultad de desistir, transigir, transaccionar, comprometer, conciliar, substituir y revocar substituciones, nombrar apoderados judiciales y extra-judiciales.

Firmado en

el



81
B

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 6179 DE SELLOS ESCRITOS EN INGLES EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN ESPAÑOL/INGLÉS, EL CUAL, PARA SU IDENTIFICACIÓN, SE SELLA, AL IGUAL QUE ESTA TRADUCCIÓN, CON EL SELLO DE MARÍA MARGARITA CANCINO M., TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN NO. 1448 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA.

El abajo firmante Notario Público certifica que el día 29 de septiembre de 2004 compareció ante mí Timothy E. Tracy, quien firmó el anterior documento como Subsecretario de OraPharma, Inc., una compañía existente, debidamente constituida y que ejerce su objeto social en conformidad con las leyes de Delaware, domiciliada en Warminster, Pennsylvania. Certifico además que dicho individuo está debidamente autorizado para firmar el anterior documento en nombre de la citada sociedad y que los objetivos para los cuales se otorga dicho documento están comprendidos dentro de los objetivos o actividades de la mencionada sociedad.

Firmado ilegiblemente
Notario Público

HAY SELLO DE NOTARIO PÚBLICO - NEW JERSEY
CHRISTINA A. CLICKNER
Notario Público, Estado de New Jersey
Mi Cargo expira el 2 de marzo de 2005

EN PÁGINA ADJUNTA HAY APOSTILLA

APOSTILLA
(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Este documento público
2. ha sido firmado por: Christina A. Clickner
3. actuando en su capacidad de: Notario Público de New Jersey
4. lleva el sello de: Christina A. Clickner - Notario
CERTIFICADO
5. en Trenton, New Jersey
6. el 3 de noviembre de 2004
7. por John E. McCormac, CPA Tesorero en New Jersey
8. No. A212025
9. Sello: Sello del Secretario de Estado de New Jersey
10. Firma: ilegible

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA HECHA EN BOGOTÁ EL 7 DE DICIEMBRE DE 2004

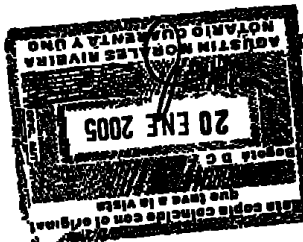
Esta copia coincide con el original que tuve a la vista.

BOGOTÁ, D.C. 2005

AUSTIN MCALISTER REIRA
NOTARIO PÚBLICO

Yaudy...

MARIA MARGARITA CANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1448 Minjusticia



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

294683
Hana Canano
Cuya firma aparece en el
documento desempeña
las funciones indicadas

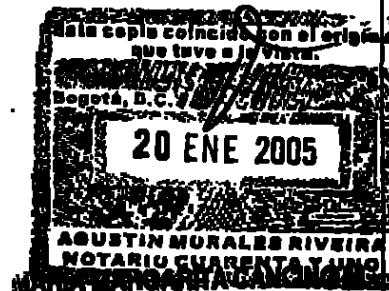
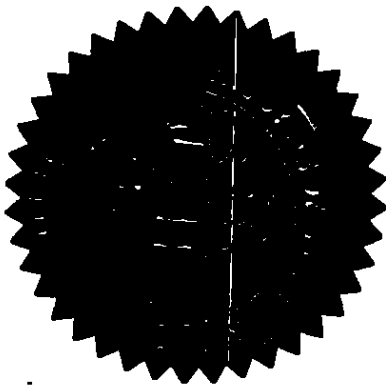
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 DIC 10 A 10 51
JCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
 2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
CHRISTINA A CLICKNER
 3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
 4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
CHRISTINA A CLICKNER, NOTARY
- CERTIFIED
5. AT TRENTON, NEW JERSEY
 6. THE 3RD DAY OF NOVEMBER 2004
 7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
 8. NO. A212025
 9. SEAL/STAMP:
 10. SIGNATURE



Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1448 Minjusticia

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El abajo firmante Notario Público certifica que el día de de compareció (cieron) ante mí , quien (s) me consta que es (son) la (s) persona (s) que firma (n) el instrumento que antecede en su calidad de de la compañía

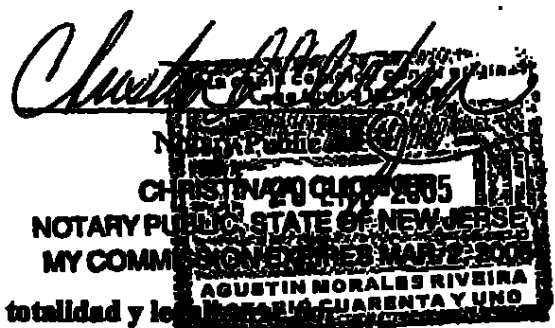
 , sociedad existente, debidamente constituida y que ejerce su objeto social de conformidad con las leyes de , domiciliada en . Certifico, además, que dicha persona está facultada para firmar el documento que antecede en nombre de la citada sociedad, y que los objetivos y finalidades para los que se otorga el mencionado instrumento están comprendidos dentro de los objetivos o actividades de la mencionada sociedad.

Notario Público

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that on September 29, 2004 before me personally appeared

Timothy E. Tracy, who signed the forgoing instrument as Assistant Secretary of OraPharma, Inc., a corporation existing, duly organized and complying with its corporate purposes in conformity with the laws of Delaware, whose home office is located in Warminster, Pennsylvania. I further certify that said individual is duly authorized to sign the forgoing instrument in the name of said corporation and that the purposes for which said instrument is granted are within the scope of the objects or activities of said corporation.



Esta certificación notarial debe ser llenada en su totalidad y legalizada por

Apostilla

This notarial certification must be filled in completely and be legalized by Apostille

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
JIMENA ESCOBAR URIBE.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-97104
	Solicitud internacional	PCT/US03/09579
	Fecha límite fase nacional	29/10/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1458
	Follos	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

23 NOV. 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones

202051